

PREZENTARE GENERALĂ

★ Specializarea **Traducere și interpretare în/din limba franceză (A/B)** vă permite formarea de competențe de profil, prin acumularea de cunoștințe teoretice, completate de stagii practice în domeniu.

📈 **Veți studia** discipline precum lingvistica generală, comunicarea interculturală, traductologia, terminologia, traducerea gramaticală, traducerea computerizată. Veți reuși astfel să redactați texte specializate în limba franceză (și engleză/germană), să vă dezvoltați competențele de comunicare și să traduceți texte din domenii precum presă, medicină, literatură, drept, economie. Veți răspunde unor provocări precum traducerea consecutivă, traducerea simultană, gramatica limbii franceze.

📄 Cursurile din cei trei ani de licență vă vor deschide drumul spre **cariera** de traducător și interpret, printr-o **diplomă** care va certifica această **dublă competență**. Astfel, **veți putea lucra** ca specialiști în științele comunicării ori ca angajați la companii francofone de anvergură internațională. Veți putea, de asemenea, să urmați o carieră didactică în învățământul preuniversitar și universitar sau să vă consacrați

CALENDARUL ADMITERII

- 18-22 iulie 2016, 09-17, și 23 iulie 2016, 09-14: depunerea dosarului (Amf. III.11: instructaj+completarea fișei de înscriere; Amf. III.12: depunerea dosarului);
- 24-27 iulie 2016: afișarea rezultatelor;
- 27-29 iulie 2016, 09-15: confirmarea locurilor de către candidații declarați admiși.



ADRESĂ

Catedra de Limba și literatura franceză

Departamentul de Limbi și literaturi străine
Facultatea de Litere
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”

Bd. Carol I nr. 11
700506 Iași

TELEFON

0232 201052

FAX

0232 201152

WEB

media.lit.uaic.ro/?p=442

FACEBOOK

[Français UAIC](#)

TWITTER

[@FrançaisUAIC](#)

E-MAIL

Prof. univ. dr. Simona Modreanu
simona.modreanu@gmail.com

Lect. univ. dr. Mihaela Lupu
mihlupu@yahoo.com



UNIVERSITATEA
„ALEXANDRU IOAN CUZA”
din IAȘI



2016-2017

Traducere și
interpretare
Franceză A/B

LICENȚĂ

Limbi moderne aplicate

domeniu de studii

Limbi moderne aplicate

dublă specializare (A+B)

Limba franceză (A/B) și, la alegere,

- Limba engleză;
- Limba germană.

număr de locuri (Franceză A)

- buget: 10;
- taxă: 9.

condiții de admitere

- media de la bacalaureat (100%);
- criteriile de departajare în caz de egalitate a mediilor:
1. nota de la bacalaureat la proba Limba și literatura română – scris; 2. media generală a anilor de liceu.

olimpici

Pot fi înscriși fără admitere absolvenții de liceu care au obținut Premiul I, II sau III la **olimpiade naționale** de română/limbi străine (Engleză, Franceză, Germană, Greacă, Italiană, Latină, Rusă, Spaniolă) obținute în clasele a XI-a / a XII-a (în 2014/2015 sau 2015/2016).

taxă

Se achită la orice agenție BRD din țară sau, în perioada admiterii, la Casieria Facultății de Litere (Corp A, et. II).

- taxă de admitere: 200 lei / specializare;
- taxă școlarizare (anul I): 1.200 lei / semestru (la semnarea contractului se va plăti jumătate din această sumă, adică 600 lei);
- taxă de înmatriculare (buget): 50 lei.

Toate detaliile și condițiile de admitere (acte necesare, scutiri de taxă, cazare etc.):
http://media.lit.uaic.ro/?page_id=1654



OPORTUNITĂȚI ÎN TIMPUL STUDIILOR

- contacte permanente cu Direcția Generală Traduceri a Comisiei Europene;
- cursuri, conferințe, stagii de formare etc. ținute de profesori străini;
- stagii în țările UE prin programul Erasmus+;
- stagii practice la birouri de traduceri, firme, edituri.

BAZĂ DE CERCETARE ȘI DOCUMENTARE

- Seminarul de Studii francofone;
- Lectoratul francez;
- Centrul de Studii Canadiene (CSC);
- Centrul de reușită universitară (CRU);
- Centrul de literatură belgiană;
- Centrul de literatură elvețiană;
- Grupul de cercetare în studii francofone (GREF);
- Laborator fonetic și Sală Multimedia cu programe specializate (Déjà Vu, MemoQ, Passolo, Trados).

DUPĂ LICENȚĂ: STUDII DE MASTERAT (2 ANI)

- Didactica limbii franceze ca limbă străină și educație interculturală;
- Studii francofone;
- Traducere și terminologie.

PERSPECTIVE DE CARIERĂ

- traducători/terminologi în birouri de traduceri, agenții, întreprinderi, edituri, firme etc.;
- traducători/terminologi în cadrul instituțiilor europene;
- traducători *freelance*;
- cadre didactice în învățământul preuniversitar și universitar (după absolvirea modulelor psihopedagogice asigurate de Departamentul de Pregătire a Personalului Didactic – Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației).